



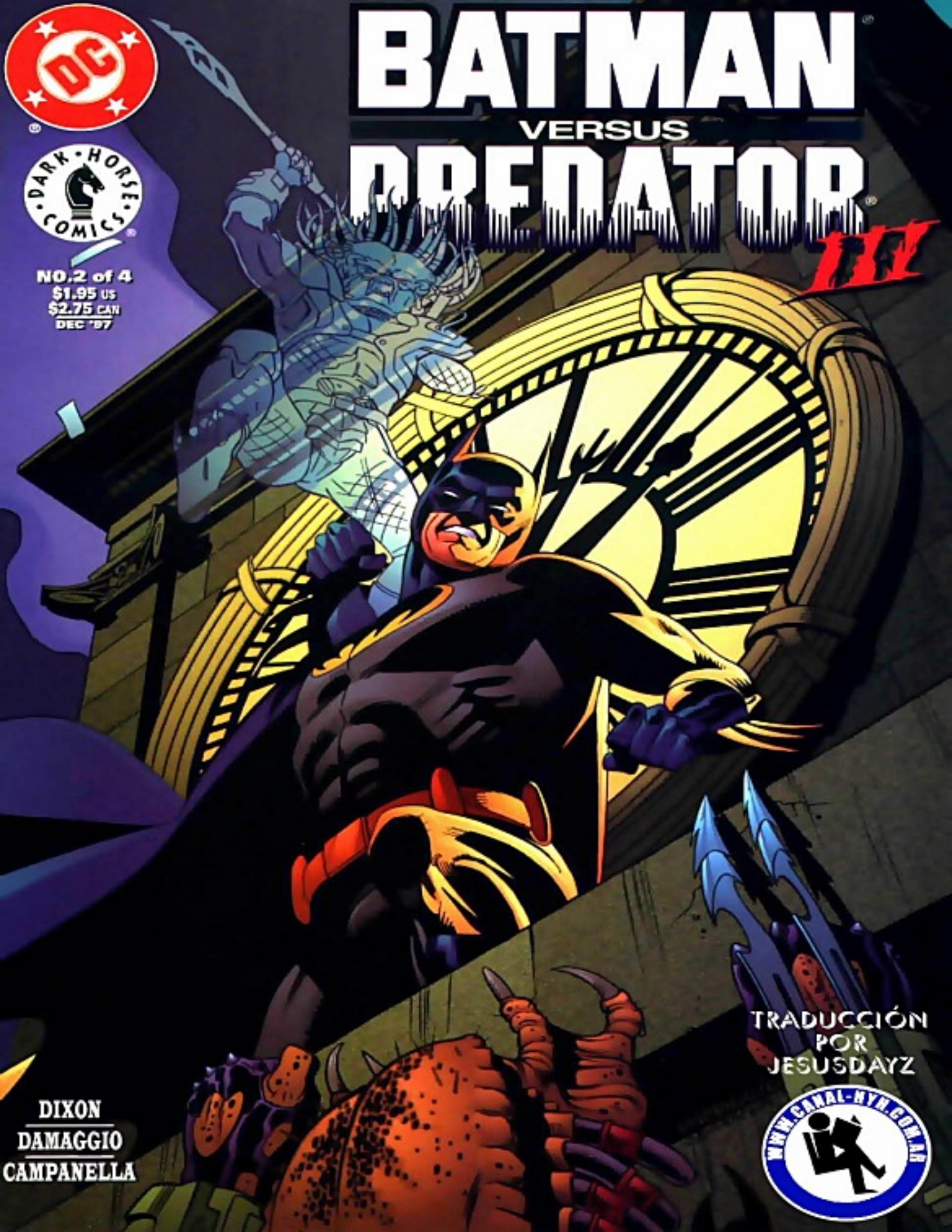
NO.2 of 4
\$1.95 US
\$2.75 CAN
DEC '87

BATMAN

VERSUS

PREDATOR

III




DIXON
DAMAGGIO
CAMPANELLA

TRADUCCIÓN
POR
JESUSDAYZ



"QUE TENEMOS AQUÍ,
ES UNA SITUACIÓN
DE BUENAS Y MALAS
NOTICIAS."





TENEMOS CUATRO
MUERTOS Y
NINGUNO ES BUEN
CIUDADANO

CADA MUERTO TIENE
UNA CHAQUETA QUE TE
REGRESA A LA JUVENTUD.

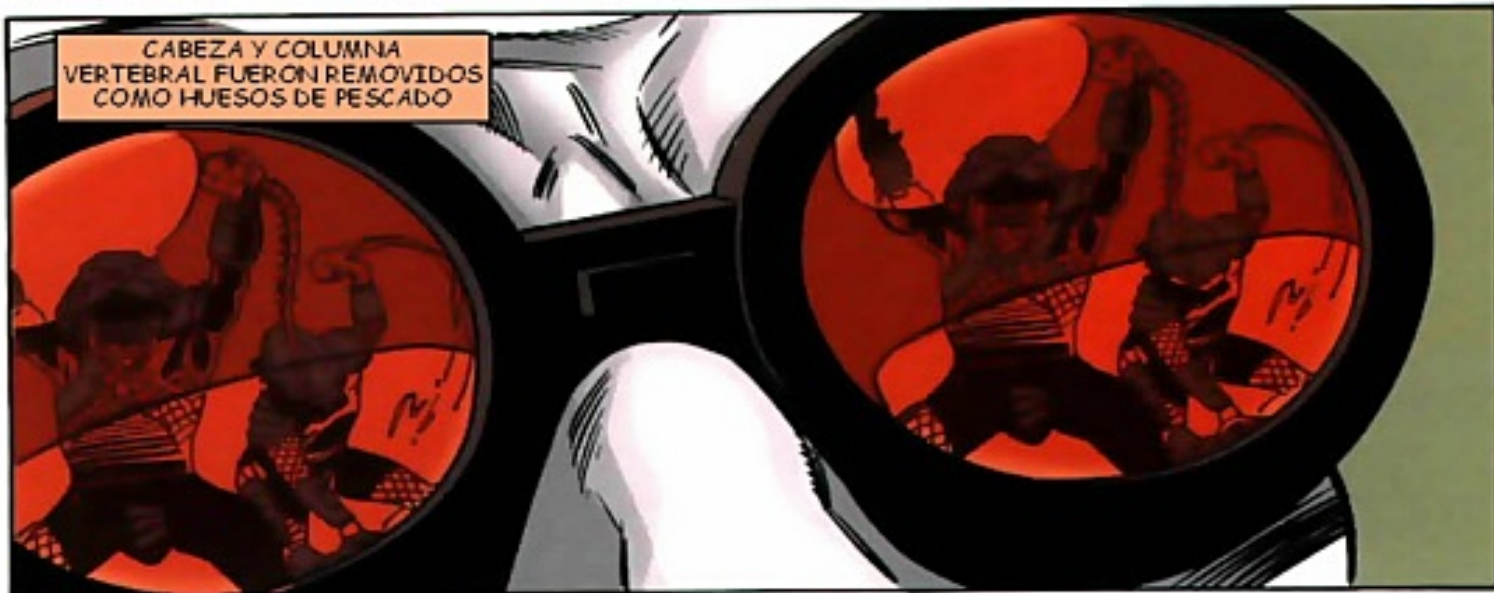
Y DEJARON LA MEJOR
PARTE DEL BOTÍN DEL
TRABAJO DE ANOCHE
EN EL GOTHAM TRUST.

ESA ES LA
BUENA
NOTICIA

ELLOS FUERON ATACADOS DE LA MISMA FORMA QUE LOS PANDILLEROS DE LA OTRA NOCHE



CABEZA Y COLUMNA VERTEBRAL FUERON REMOVIDOS COMO HUESOS DE PESCADO



NINGUNA DE LAS HERIDAS TIENE SENTIDO

NO SON PUÑALADAS O DISPAROS NORMALES.



MUY MUY EXTRAÑO ¿HE?





TENEMOS ALGÚN
NUEVO TIPO DE
CHICOS MALOS
EN GOTHAM.





Y TENEMOS UN MISTERIO



ESTOS TIPOS ESTABAN EN EL TRABAJO DEL TRUST COMO PARTE DE LA BANDA DE FREEZE



ASI QUE... ¿DONDE ESTA EL?



Y ESAS SON TODAS TUS MALAS NOTICIAS, MONTOYA.



HEY, AQUI HAY UNA CLARA, KEEGAN. MANO ENTERA.





CREO QUE LO HACES DIFÍCIL HARV

HE

ESTO PUEDE SER UN ASUNTO DE "AJUSTE ENTRE LADRONES". FREEZE DECIDE QUE LE GUSTA UNA SOLA PIEZA EN LUGAR DE CINCO



FREEZE ES UN COMPLETO DEMENTE, PERO ARRANCAR CABEZAS NO ES PARTE DE SU ACTO

¿Y PORQUE DEJARÍA EL BOTÍN?



¿PIENSAS QUE FREEZE ESTABA AQUI CUANDO ESTO SUCEDIO?

Y SI EL ESTABA AQUI, ¿PORQUE FUE OMITIDO?



POR ESO NOS PAGAN MUCHO DINERO, MONTOYA

SI...

Y AL MENOS SE CUMPLIO UNO DE TUS DESEOS.

¿HE?



SE TE QUITO EL CALOR POR UN RATO.

"MALDITO CLIMA"



LLEGÓ A LOS CIENTO HOY.

EL TERMÓMETRO
AUMENTA Y EL CRIMEN LO
SIGUE. LA CIUDAD ALCANZA
EL PUNTO DE EBULLICION
Y LA MORGUE SE LLENA
DE CUERPOS

¿SE SIENTE UN
POCO DRAMÁTICO
ESTA NOCHE,
COMISIONADO?

TIENES EL
DESCARO DE
HABLAR DE
DRAMATISMO

SABES LO QUE
TENEMOS AQUÍ EN
NUESTRAS MANOS,
JIM.

LAS MUTILACIONES.
LA FALTA DE EVIDENCIA
FÍSICA, Y SIN
TESTIGOS.

TENEMOS UN
"VISITANTE"

ASÍ QUE
GOTHAM
VUELVE A SER
ZONA
DE CAZA

ASÍ
PARECE

TENEMOS EN ESTA CIUDAD MAS PSICOTICOS, ASESINOS EN MASA Y SUJETOS EXTRAÑOS DE LOS QUE NOS CORRESPONDEN

PERO TENGO QUE ADMITIR, QUE ESTA COSA ME DA ESCALOFRIO

QUISIERA QUE SUPIERAMOS MAS SOBRE ESAS VISITAS

SOY UN POLICIA, SIEMPRE LO HE SIDO Y SIEMPRE LO SERE

PARTE DE MI QUIERE SABER QUE ESTA PASANDO Y PARTE DE MI QUIERE RESPUESTAS

PERO NO EST A VEZ

ESTA VEZ PREFERIRIA NO SABER LAS RESPUESTAS

AUNQUE CONOZCO LAS PREGUNTAS, LO SIENTO

¿OISTE SUFICIENTE?

TÚ..

ES MI CULPA

TE DIJE QUE TE QUE- DARAS AQUI

NO DEJE CLARO QUE NO DEBIAS ESCUCHAR



¿PORQUÉ ME APARTAS DE ESTO? TU SABES QUIEN ASESINO A LA BANDA DE FREEZE

NO EXACTAMENTE

ESTO SE RELACIONA CON UN PAR DE CASOS ANTERIORES. UNOS QUE NO ENCONTRARAS EN MIS ARCHIVOS

EL ASESINO ES EL MAS PELIGROSO AL CUAL ME HE ENFRENTADO

ENTONCES SABES QUIEN ES

NO ESTÁS SIENDO HONESTO CONMIGO

HABLO CON LA VERDAD CUANDO TE DIGO QUE NO LO CONOZCO

ESTO NO TIENE SENTIDO

Y NO ESTOY PREPARADO PARA DECIRTE MAS. PERO NECESITO TU AYUDA

"PUEDES SEGUIR EN EL CASO HASTA QUE ENCONTREMOS A MR FREEZE."

LLEGAS TEMPRANO, TOM.

PUEDES APOSTARLO ZIGGY



MIS GANANCIAS VIAJAN AL RITMO DEL CALOR, Y HOY VA A SER ABRASADOR

PODRÍA VENDER UN CAMIÓN DE HELADOS PARA LA TARDE Y--



HEY!

¿QUE ES ESTO?



DEJE EL CAMIÓN AQUI POR LA NOCHE PARA CARGARLO Y ALGUIEN TIRO MIS COSAS.

NO ME VEAS A MI, TOM



BUENO, YO NO VOY A PÁGAR POR ESTO.

SE SUPONE QUE USTEDES VIGILAN LOS CAMIONES Y--



quk!



AH99 JAEGER ATTACK



EL HELICÓPTERO DE LA POLICÍA PARA ATAQUE/REPRESION, JAEGER AH-99

UN SISTEMA COMPLETO DE RADAR.

UN PAR DE AMETRALLADORAS DE 30 MM

Y UNA VARIADA LISTA DE MISILES

WAYNETECH
CLASSIFIED

¿VA USTED DE CACERÍA, O A LA GUERRA, SEÑOR?

CADA VEZ QUE ENCONTRAMOS UNA DE ESTAS COSAS, APRENDEMOS UN POCO MAS

YO CREO QUE PUEDO ENCONTRAR AL "VISITANTE" Y CONVENCERLO DE DEJAR GOTHAM ANTES DE QUE MATE DE NUEVO.

UN ACERCAMIENTO MAS PRO-ACTIVO

HEMOS DISCUTIDO ESTO ANTES. LA ADICIÓN DE LA AERONAVE A SU FLOTA DE VEHICULOS ES INAPROPIADA

NO ES UNA ADICIÓN PERMANENTE, ALFRED.

¿SEÑOR?

VAMOS A PEDIR PRESTADO UNO. NECESITARE DE TUS HABILIDADES DE ACTUACION

¿QUIERE DECIR DE MIS HABILIDADES DE LADRON. NO ES ASI?



DIGAMOS QUE DEBERAS PRACTICAR TU ACENTO DE LA ZONA ESTE

¿RUEGO POR QUE NO PLANEE ROBAR ESA AERONAVE A LA MILICIA?

NO ALFRÉD.



LA ROBAREOS A MI MISMO.

¿SEÑOR?

WAYNETECH CONSTRUYE UN PROTOTIPO PARA USO POLICIACO. ESTÁ EN LA BODEGA DE BRISTOL.



ESTE NEGOCIO SE VUELVE MÁS PELIGROSO CON CADA VISITA.

¿HAY ALGO QUE PODAMOS HACER PARA DESALENTAR A ESTAS BESTIAS DE REGRESAR?



SOMOS DEPORTE PARA ELLOS, ALFRÉD

PARECE QUE CADA VEZ QUE DERROTO A UNO, OTRO TOMA EL RETO.

"LO QUE SEA QUE ELLOS
SEAN, SIGUEN UN
ESTRICTO CODIGO
DE HONOR."





"ELLOS SE PRUEBAN CONTRA LA MAS PELIGROSA PRESA QUE ELLOS PUEDEN ENCONTRAR."





"ELLOS VIENEN DE UNA CULTURA BASADA EN PRUEBAS DE COMBATE Y DESAFIANDO A LA MUERTE."



"Y CREO QUE ELLOS
HAN ESTADO
VINIENDO POR
SIGLOS."

ENTONCES UNA VICTORIA
DEFINITIVA SOBRE ESTE
ULTIMO "DEPORTISTA"
ES INUTIL

YA QUE ALENTARIA A OTRO
DE SUS COMPANEROS
A PROBARLO

PREFIERO
SER YO, QUE UN
INOCENTE

ESTE TIPO ESTA LEJOS
DE MATAR UN INOCENTE
SOLO
PANDILLEROS
Y LADRONES
ARMADOS

NO TOLERARE
ESE TIPO DE
JUSTICIA RUDA
EN MI CIUDAD,
ROBIN



ADIVINO QUE ES INUTIL PREGUNTARLES A DONDE VAN

BIEN REGRESAMOS EN ALGUNAS HORAS

TERMINA ESA BUSQUEDA DE UBICACIONES DE FREEZE



SABE QUE LASTIMA A ROBIN CUANDO LO EXCLUYE ASI, SENOR

EL EMPIEZA A DUDAR DE SU FE EN SUS HABILIDADES Y CAPACIDADES.

NO PUEDO EVITARLO



SON PRECISAMENTE ESAS HABILIDADES Y CAPACIDADES LAS QUE LO HACEN UN OBJETIVO



ES SOLO QUE NO ME GUSTÁ QUE ME DEJE FUERA

EL AMA SUS SECRETOS, ROBIN.

CRÉO QUE ES DONDE COINCIDIMOS O DIFERIMOS, ORÁCULO.

HMM?

LOS SECRETOS SON LA PARTE DE ESTO QUE MAS ODO.

ALGUNAS VECES SOLO QUIERO ABRIRME TODO ¿SABES?

¿COMO DECIRME TU VERDADERO NOMBRE?

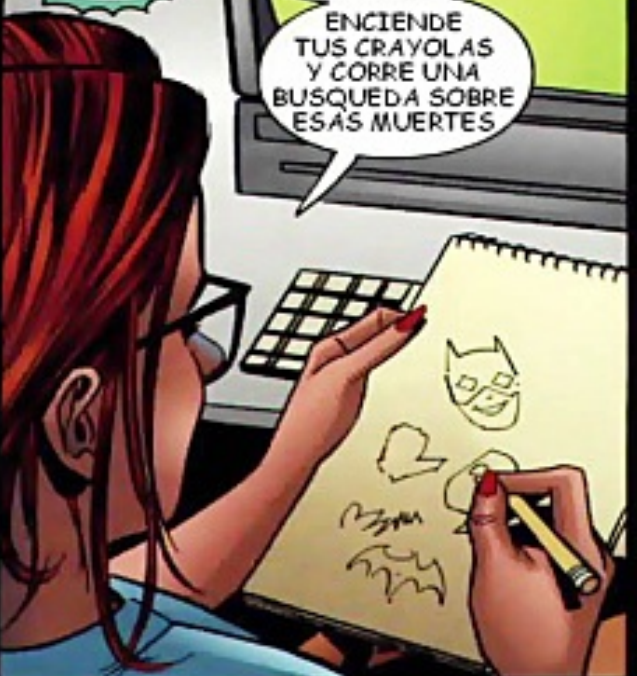
BUEN INTENTO, PERO SIGO DESEANDO SABER QUE PASO. ESTOS EXTRAÑOS ASESINATOS Y LA FORMA EN QUE BATMAN ESTA RELACIONADO.

Y BIEN ¿QUE HACES?

¿QUE HAGO?

ERES UN TORTUOSO RATON DE LA RED COMO YO ENCIENDE TUS CRAYOLAS Y CORRE UNA BUSQUEDA SOBRE ESAS MUERTES

SI...





¿CUAL ES LA PRISA?

YA SABES, LOS TIPOS DE LA OFICINA GRANDE-- TODO ES UNA MALDITA CRISIS

ELLOS QUIEREN LLEVAR ESTA COSA PARA UN FESTIVAL AEREO EN JAPON.

GUAAU ESTO VIENE DIRECTAMENTE DE LUCIUS FOX



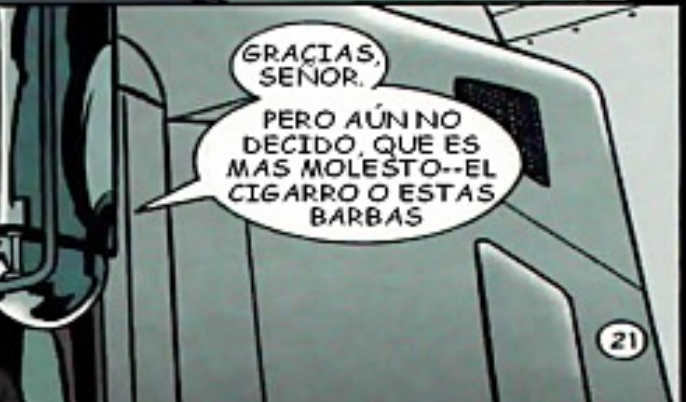
LA MANO DERECHA DE WAYNE

BIEN, ESTARÁS CARGADO Y EN CAMINO EN UN MINUTO AMIGO

MUY BIEN.



UNA DE TUS MEJORES ACTUACIONES, ALFRED



GRACIAS, SEÑOR. PERO AÚN NO DECIDO, QUE ES MAS MOLESTO--EL CIGARRO O ESTAS BARBAS

NO ESPERABA ESTO

HAY MUCHA INFORMACION AQUI, ME HE QUEDADO ESTANCADO.

PERO LA MAYORIA ES BASURA. PLATILLOS VOLADORES, CONSPIRACION

ESTE SITIO DICE QUE HAY ENCUBRIMIENTO DEL GOBIERNO DE CAZADORES DE OTRO PLANETA


ESO NO LO CREO.

PERO ESTA SERIE DE HOMICIDIOS ENCAJAN CON OTROS ALREDEDOR DE TODO EL MUNDO

¿UN CULTO?

BATMAN HABLÓ COMO SI SOLO HUBIERA UN ASESINO

"UN ASESINO SOLITARIO, ACECHANDO LAS CALLES, BUSCANDO UNA PRESA.




"UN CRIMINAL QUE VIENE Y VA SIN SER VISTO EN LA OSCURIDAD."




"EVASIVO Y CASI INVISIBLE."

"EXPERTO. PROFESIONAL. SIN MORAL."



"ALGUIEN LO SUFICIENTEMENTE BUENO PARA MANTENER A BATMAN EN SUSPENSO."



"ALGUIEN CASI IMPOSIBLE DE AGARRAR CON LAS MANOS EN LA MASA."




HMMM

¿DE
QUE SE
TRATA?

WEINSTAD DIAMON

LO TENGO.

¿CUANTOS
OBJETIVOS
SEÑOR?



DIFÍCIL SABER
CON TODA ESTA
INTERFERENCIA
MAGNETICA DEL
ANUNCIO DE
ZESTI, ALFRED

EN EL RANGO
DE VISIBILIDAD
NORMAL NO
TENGO NADA.

PERO TENGO UNA FIRMA
EN LOS RANGOS INFRARROJOS
E INCANDESCENTES

ES NUESTRO
ASESINO.

ACTIVANDO
AMETRALLA-
DORAS

CARGAS
"SEGURAS"
DE GOMA

VEAMOS
SI PUEDE ESCAPAR
A CUATRO MIL
TIROS POR
MINUTO.

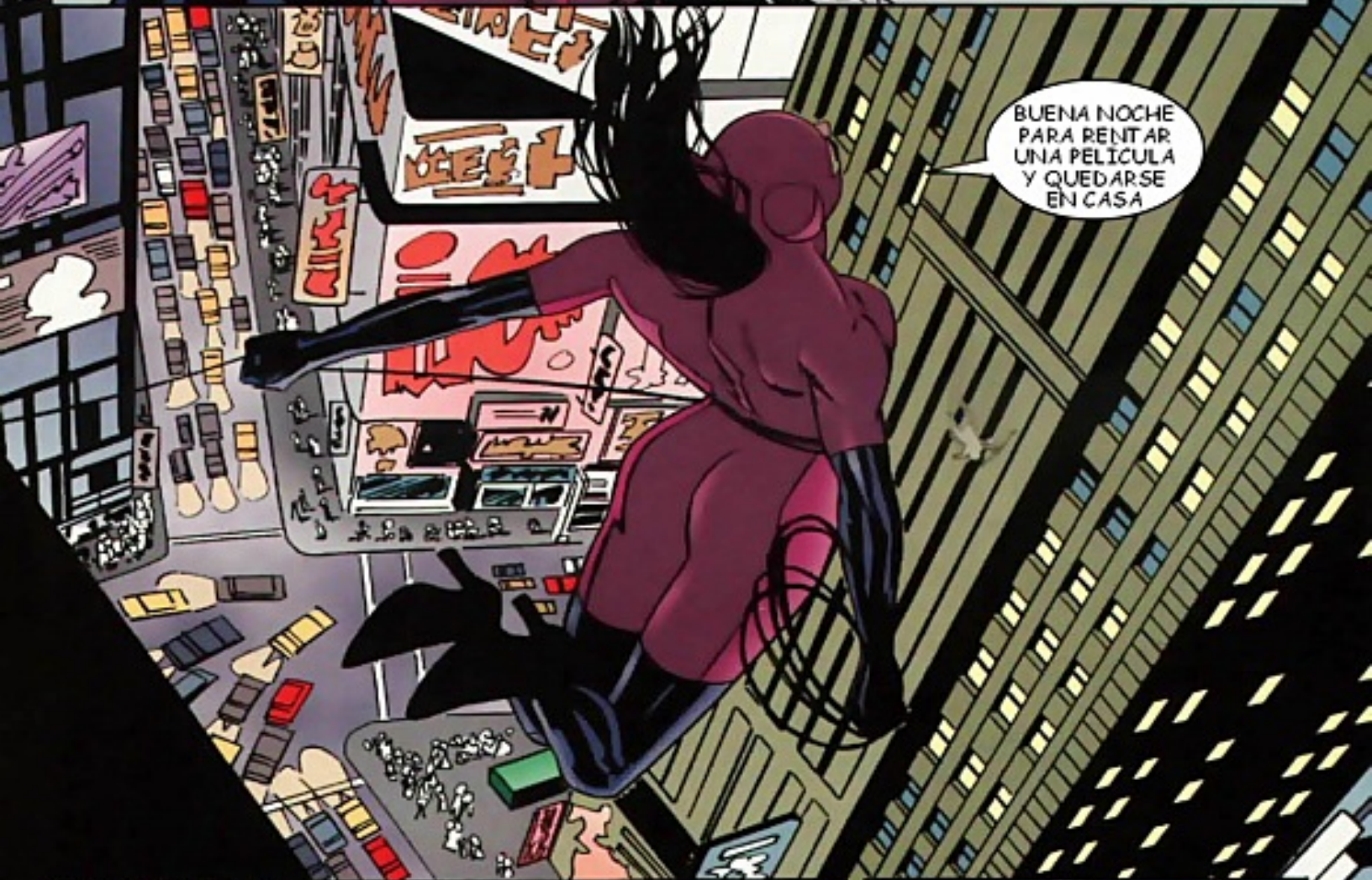


Zesti Cola





MUY BIEN.



BUENA NOCHE PARA RENTAR UNA PELÍCULA Y QUEDARSE EN CASA





¿ALFRED?

PARECE QUE
CAYO AL FRENTE
DEL EDIFICIO
KLOPMANN

PERO NO
VEO NI
UN RASTRO
DE EL



LO ESTOY
RASTRE-
ANDO



PERO ESTO PUEDE
SER--DIFICIL, COMO
YO NO ESTOY
ACTUALMENTE
VOLANDO.

SE DIRIGE
AL ESTE POR
LA TREINTA
Y TRES



EL ESTÁ
CAMBIANDO DE UN
MODO DE CAMUFLAJE
A OTRO

TENGO
PROBLEMAS
PARA
FIJARLO.



ESTÁ MUY CONCURRIDO, AUN PARA USAR CARGAS DE GOMA

TENGO QUE SACARLO DE LA AVENIDA ANTES DE HACERLO DE NUEVO

NO ME PIERDAS, ALFRED PODRÍA NECESITARTE

ME ESFUERZO, SEÑOR.



¿LO PERDERÁ, SEÑOR?

PROGNOSIS NEGATIVE
THE RECIPE

NO SE PUEDE.

VOY A MARCARLO.



PINTURA DE RESINA EPOXICA CON UN POCO DE RADIACION--



--PARA HACERLO APARECER EN MIS PANTALLAS"

"SUS CAPACIDADES DE OCULTACION ESTAN DESHABILITADAS."



"AHORA PUEDO SEGUIRLO SIN PROBLEMAS."





SE METIÓ EN EL CALLEJÓN FRENTE A WAYERLY ENTRE KILLIGERS Y EL ORPHEUM



NO PUEDO BAJAR EL HELICÓPTERO AQUÍ



PERO ES UN CALLEJÓN SIN SALIDA. NI SIQUERA HAY UNA ALCANTARILLA ABIERTA

EL TIENE QUE PASAR POR DONDE ESTOY

Y NO VOY
A DEJAR QUE
ESO PASE.



¡CONTINUARA!